

Description de l'appareil

Ce dispositif est conçu pour maintenir le poignet et les doigts dans leur position de repos et pour les immobiliser en position neutre. L'appareil est conçu pour les indications ci-dessous et la mesure correcte de la taille.

Composition de l'appareil

Composants textiles: Polyester-Polyamide-Mousse PU

Composants Rigides: Polypropylène

Mode d'emploi de l'appareil

Placez votre paume, votre pouce et votre poignet à l'intérieur de l'orthèse. Régler successivement les sangles du poignet et les ajuster de manière à obtenir un serrage ferme et confortable: l'éclisse du pouce doit être placée sans point de pression douloureux. Ajuster ensuite la sangle du pouce pour obtenir un serrage ferme et confortable.

Indications

- Syndrome du canal carpien
- Dans les calcifications du poignet et du pouce
- Dommages aux tendons et aux tissus mous
- Rééducation après chirurgie

Contre-indications

- Ne pas utiliser l'appareil dans les cas où le diagnostic est incertain.
- L'orthèse ne doit pas être placée au contact direct d'une peau lésée.
- Ne pas utiliser en cas d'allergie à l'un des composants du produit.
- Antécédents de troubles veineux ou lymphatiques.

Informations Et Avertissements Importants

Vérifier l'intégrité de l'appareil avant chaque utilisation.
N'utiliser pas l'appareil s'il est endommagé.
La surveillance par un professionnel de la santé est recommandée.
N'utiliser pas l'appareil en conduisant un véhicule.
Cet appareil est destiné à un seul patient et ne doit pas être utilisé par une autre personne.
En cas d'inconfort, de douleur, de volume anormal ou de changement de la couleur du membre, retirer l'appareil et consulter un professionnel de santé.
L'utilisation quotidienne et la durée d'application doivent être précisées par le professionnel de santé.
Ne pas utiliser le dispositif en cas d'application de certains produits sur la peau (crèmes, pommades, huiles, gels,...).

Entretien et stockage de l'appareil

Laver à l'eau tiède et à la main avec un détergent doux.
Pour préserver la force d'adhérence à long terme des fermetures auto-agrippantes, elles doivent être fermées avant le lavage.
Sécher à plat, à l'air libre et ne pas exposer à la chaleur (soleil, chauffage,...) pendant le séchage.
Ne pas nettoyer à sec.
Gardez l'appareil propre dans sa boîte d'origine lorsqu'il n'est pas utilisé.

FR

Описание Устройства

Это устройство предназначено для обеспечения его иммобилизации, удержания запястья и пальцев в положении покоя и в нейтральном положении. Прибор разработан только по имеющимся показаниям и точному измерению тела.

Содержимое Устройства

Текстильные компоненты:

полиэстер-полиамид-полиуретановая губка

Жесткие компоненты: полипропилен

Применение устройства

Поместите ладонь, большой палец и запястье внутрь ортеза. Отрегулируйте ремни по очереди, чтобы добиться плотной и удобной посадки. Большой палец должен располагаться без болезненных точек давления. Затем отрегулируйте ремешок для большого пальца, чтобы он плотно и удобно прилегал.

указание

- Синдром запястного канала
- Кальцификаты запястья и большого пальца
- Повреждение сухожилий и мягких тканей
- В реабилитации после хирургического вмешательства

Противопоказание

- Не используйте продукт в тех случаях, когда диагноз не определен.
- Не контактируйте продукт непосредственно с поврежденной кожей.
- Не применять при аллергии на какой-либо из компонентов продукта.
- Не используйте при венозных и лимфатических заболеваниях.

Важная информация и предупреждения

Проверяйте целостность устройства перед каждым использованием.

Не используйте, если устройство повреждено.

Рекомендуется, чтобы медицинский работник наблюдал за ним.

Не используйте устройство во время вождения.

Это устройство подходит только для использования одним пациентом и не должно использоваться другим человеком.

В случае дискомфорта, боли, аномального объема и обесцвечивания конечности извлеките устройство и обратитесь к врачу.

Продолжительность ежедневного использования и применения должна быть указана медицинским работником. Вещества, содержащие масло, не должны вступать в контакт (мази, кремы, лосьоны).

Обслуживание и хранение устройств

Его следует стирать в теплой воде, а руки с мягким моющим средством.

Чтобы сохранить долговременную адгезионную прочность лент на липучках, ленты на липучках следует закрывать перед стиркой.

Его следует сушить на открытом воздухе без подвешивания и не подвергать воздействию тепла (солнца, нагревания) при сушке.

Не подвергать химчистке.

Храните устройство в чистоте в оригинальной коробке, когда оно не используется.

RU



TERMOPLASTİK EL İSTİRAHAT AFOSU
THERMOPLASTIC HAND IMMOBILIZATION SPLINT
ORTHÈSE DE REPOS THERMOPLASTIQUE
ИММОБИЛИЗИРУЮЩАЯ ШИНА ИЗ
ТЕРМОПЛАСТИКА ДЛЯ РУКИ АФО

WINGMED
Orthopedic Equipments



Doğam Medikal Kozmetik Gıda Tekstil İthalat İhracat San. ve Tic. Ltd. Şti.

Seyhan Mah. 629/12 Sokak No: 2/4 Buca
İzmir / TÜRKİYE

Tel: +90 (232) 469 14 44

www.wingmed.com.tr - info@wingmed.com.tr

Doğam Medikal company manufacturer of orthopedic equipment under Wingmed brand declares that, marked with the CE sign is Class I medical device, of rule 1, consistent with the requirements of Regulation (EU) 2017/745 of the European Parliament and of the Council of 5 April 2017 on medical devices. Conformity assessment was carried out in accordance with the requirements of Regulation (EU) 2017/745 of the European Parliament and of the Council.



DOCUMENT REVISIONS 202301(2023-01) - WINGMED ©



tr	Medikal Cihaz	Tek hasta Çoklu Kullanım	Talimat kitapçığını okuyun
en	Medical Device	Single patient Multiple Use	Read the instruction leaflet
fr	Dispositif médical	Un seul patient à usage multiple	Lire attentivement la notice
ru	Медицинский прибор	Многократное использование для одного пациента	Внимательно прочтите инструкцию



LEFT	RIGHT
S 14-18	
M 18-22	
L 22-26	

Size

БІЛЕК ЧӨВРЕСІ
WRIST CIRCUMFERENCE
TOUR DU POIGNET
ОКРУЖНОСТЬ ЗАПЯСТЬЯ(см)



Cihaz açıklaması

Bu cihaz el bileği ve parmakları istirahat konumunda tutarak ve nötral pozisyonda immobilizasyonunu sağlamak için tasarlanmıştır. Cihaz yalnızca mevcut endikasyonlar ve doğru beden ölçümüne göre tasarlanmıştır.

Cihaz içeriği

Tekstil Bileşenleri: Polyester-Poliamid-PU Sünger

Rijit Bileşenleri: Polipropilene

Cihaz Uygulaması

Avucunuz, başparmağınız ve bileğinizi ortezin içine yerleştiriniz. Kayışları sırayla sıkı ve rahat bir oturuş elde etmek için ayarlayın. Başparmak ağırlı baskı noktaları olmadan yerleştirilmelidir. Ardından, sıkı ve rahat bir uyum elde etmek için başparmak kayışını ayarlayın.

Endikasyon

- Karpal Tünel Sendromu
- El bileği ve başparmak kireçlenmelerinde
- Tendon ve yumuşak doku hasarlarında
- Cerrahi müdahale sonrası rehabilitasyonda

Kontrendikasyon

- Teşhisin kesin olmadığı durumlarda ürünü kullanmayınız.
- Ürünü doğrudan yaralı cilt ile temas ettirmeyiniz.
- Ürün bileşenlerinden herhangi birine alerji durumunda kullanmayınız.
- Venöz ve Lenfatik durumlarında kullanmayınız.

Önemli Bilgiler ve Uyarılar

Her kullanımda önce cihazın bütünlüğünü kontrol ediniz. Cihaz hasarlıysa kullanmayınız. Bir sağlık uzmanının denetlemesi önerilir. Araç kullanırken Cihazı kullanmayınız. Bu cihaz yalnızca bir hastanın kullanımı için uygundur ve başka bir kişi tarafından kullanmamalıdır. Rahatsızlık durumunda, ağrı, uzuvda anormal hacim ve renk değişikliği cihazı çıkarın ve bir sağlık uzmanına danışın. Günlük kullanım ve uygulama süresi sağlık uzmanı tarafından belirtilmelidir. Yağ içeren maddeler, (merhem, krem, losyon) ile temas ettirilmemelidir.

Cihaz Bakımı ve Saklama Talimatları

Ilık suda ve elde yumuşak deterjan ile yıkanmalıdır. Cırt bantların uzun vadeli yapıştırıcı gücünü korumak için yıkamadan önce cırt bantlar kapanmalıdır. Açık havada asmadan kurutulmalıdır ve kuruturken ısıya (güneş, kalorifer) maruz kalmamalıdır. Kuru temizle yapmayınız. Cihazı kullanılmayan zamanlarda orijinal kutusunda temiz bir şekilde saklayınız.



Device Description

This device is designed to ensure its immobilization, keeping the wrist and fingers in a resting position and in a neutral position. The device is designed only according to the available indications and accurate body measurement.

Device Content

Textile Components: Polyester-Polyamide-PU Sponge

Rigid Components: Polypropylene

Device Application

Place your palm, thumb and wrist inside the orthosis. Adjust the straps in turn to achieve a tight and comfortable fit. The thumb should be placed without painful pressure points. Then, adjust the thumb strap to get a tight and comfortable fit.

Indications

- Carpal Tunnel Syndrome
- Wrist and thumb calcifications
- Tendon and soft tissue damage
- In rehabilitation after surgical intervention

Contraindication

- Do not use the product in cases where the diagnosis is not certain.
- Do not contact the product directly with the injured skin.
- Do not use in case of allergy to any of the components of the product.
- Do not use in venous and lymphatic conditions.

Important Information & Warnings

Check the integrity of the device before each use. Do not use if the device is damaged. It is recommended that a healthcare professional supervise. Do not use the Device while driving. This device is only suitable for use by one patient and should not be used by another person. In case of discomfort, pain, abnormal volume and discoloration of the limb, remove the device and consult a healthcare professional. The duration of daily use and application should be indicated by the health care professional. Substances containing oil should not be brought into contact with (ointments, creams, lotions).

Device Maintenance & Storage

It should be washed in warm water and hands with mild detergent. To preserve the long-term adhesive strength of the velcro tapes, the velcro tapes should be closed before washing. It should be dried in the open air without hanging and should not be exposed to heat (sun, heating) when drying. Do not dry clean. Keep the device clean in its original box when not in use.

